



# INFORME FINAL

## Bitácora 7



**RECOPILACIÓN Y DIVULGACIÓN DE LA TRADICIÓN ORAL DEL MUNICIPIO  
DE CHINÁCOTA A TRAVÉS DEL USO DE LAS TIC**



## RECOPILACIÓN Y DIVULGACIÓN DE LA TRADICIÓN ORAL DEL MUNICIPIO DE CHINÁCOTA A TRAVÉS DEL USO DE LAS TIC

### AVENTUREROS DE LA HISTORIA

#### Investigadores:

Elián Danilo Villamizar Bautista  
Edwin José Ramón Vera  
Esteban Alejandro Gómez Leal  
Jefferson Eduardo Sepúlveda Díaz  
Franyer Stiven Ortega Celemín  
Yorley Tatiana Chávez Mendoza  
Ruby Daniela Morantes Peña  
María Fernanda González Garza  
Kerlin Andrea Rangel Villamizar  
Diana Ruby Contreras Galvis  
Deisy Dayana Ramírez Fernández  
Jhonyer Andrés Duarte Correa  
Eivar Arturo Toloza Niño  
Edwin Andrey Gauta Castañeda  
Lisseth Yuliana Rivera Castañeda  
Martha Yuliana Galvis Toloza  
María Fernanda Coronado Fernández  
Dahiana Mishell Jaimes Sandoval  
Meiby Mishelle Suarez Ureña  
Yessica Tatiana Vera Barrera  
Lizeth Dayana Otero Carvajal  
Haira Tali Fiayo Corredor  
Nicolás Raúl Serrano Gaitán



Gabriela Lozano Jáuregui  
Lisbeth Dayana Gutiérrez Hurtado  
Leidy Johana Rincón Lizcano  
María Mileidy Rozo Mendoza  
Carlos Eduardo Rojas Granados  
Yeisson Andrey Reyes Cortes  
Yessica Paola Pachecho Rojas  
Yovana Rosseth Ávila Cuentas  
Nixon Leonardo Contreras Flórez  
Francis Yulieth Castelblanco Mariño  
Yerly Paola Rojas Flórez  
Wilmer Conde Antolinez  
María Angélica García Orozco  
Alexis Hurtado Montoya  
Johan Andrés Ferrer Ardila  
Kerly Jhohana Espinosa Méndez  
Kelly Tatiana Lizcano Vera  
Silvana María Ramírez Contreras  
Edwin Camilo Jerez Hernández

**Co investigadora**

MARÍA EUGENIA CONTRERAS RUBIO

**Colegio San Luis Gonzaga- Chinácota**

**2016**



## RESUMEN

El grupo de investigación aventureros de la historia plantó sus inicios como un grupo investigativo fundamentado en la recolección de la tradición oral del municipio de Chinácota Norte de Santander, como primicia se buscó fundamentar el trabajo en el cambio cultural y de innovación arrolladora que está viviendo la localidad. El cambio cultural y el perder la identidad de una comunidad puede pasar en un abrir y cerrar de ojos, por tal razón se indagó, sobre el rescate de los mitos, cuentos y leyendas propias del municipio; para ello se buscó fundamentar el proceso con el uso de técnicas de recolección de información y de impacto social, donde se obtuvo una aceptación positiva y vital para lograr la conceptualización.



## INTRODUCCIÓN

El contexto de educación y aprendizaje que se vive actualmente está pasando por un momento de transformación, de cambio constante, al cual debemos adaptarnos para mejorar en el proceso y desarrollar estrategias que sirvan para fortalecer cada enseñanza y adquisición de conceptos; nuestro municipio de CHINACOTA, está pasando por lo mismo desde hace algunos años, como bien lo sabemos es un municipio pero se está expandiendo de tal forma que no se han desarrollado políticas de control adecuadas, esto trae consigo diversas problemáticas que afectan y otras que ayudan al desarrollo, por lo tanto, es parte de nosotros ir de la mano con el cambio para mejorar y desarrollarnos hacia un futuro próspero y con mejores oportunidades. Todo lo anterior viéndolo desde un punto de vista futurista y moderno suena muy bien, pero qué pasa con las costumbres y con la cultura del municipio, qué pasa con el legado de los ancestros, qué pasa con nuestra identidad; esto fue lo que como grupo de investigación fundamentó la búsqueda e indagación, para rescatar esa pequeña parte de la historia con la cultura oral, darle importancia a los antecedentes de nuestra tierra y mostrarle al mundo lo bello de nuestra cultura y de nuestras raíces, a través de las personas que han pasado casi un siglo en el municipio y tienen mucho que contar, muchas historias que dar a conocer e infinidad de relatos que servirán para darle fundamento al producto, el cual constará de una cartilla con los relatos producto de las entrevistas realizadas.

Dejar oír la propia voz, describir los lugares de la infancia, narrar la historia del barrio, esa historia verdadera y real, porque todavía transcurre y palpita; no la de los libros ni la de estatuas que se repiten en los parques, símbolos que hablan de hazañas lejanas, de hombres que parecen solitarios en su esfuerzo, relatos superados, ya por el heroísmo cotidiano, por las gestas y tragedias del día a día. Lo anterior es un apartado de un estudio realizado por la red de jóvenes líderes culturales, vinculados a la biblioteca JULIO PEREZ FERRERO, con el fin de dar a



conocer los mitos y leyendas de los municipios de Norte de Santander por medio de la indagación. El proceso de investigar es un pilar fundamental para el desarrollo y fundamentación del conocimiento, es por medio de él que logramos nuevos aprendizajes y transformamos el mundo que nos rodea, esto es el objetivo de investigar direccionar las acciones para que vivamos mejor y con mayores facilidades adaptando conocimientos que nos lleven a trascender.



## JUSTIFICACIÓN

Este proyecto se basa en primer medida rescatar muchas cosas perdidas relacionadas con la identidad cultural del municipio de Chinácota, como segundo aspecto relevante es integrar a los estudiantes con la comunidad rural de donde se conservan algunas historias que podemos mantener y transmitir. Este tipo de trabajo es importante porque permite a los niños y niñas desarrollar habilidades comunicativas a través de las entrevistas que se realizaran y el aprovechamiento productivo de las TIC para transmitir la información recolectada.

## OBJETIVOS

### **Objetivo general:**

Diseñar estrategias encaminadas a la utilización de las herramientas TIC en el grupo de investigación con el fin de dar a conocer la tradición oral del municipio de Chinácota.

### **Objetivos específicos:**

Realizar la recolección de información por medio de las entrevistas.

Analizar la información recolectada.

Construir la cartilla con base a los contenidos recopilados.

Medir el impacto de la investigación a nivel social.



## CONFORMACIÓN DEL GRUPO DE INVESTIGACIÓN

El grupo aventureros de la historia se conformó gracias a la idea de pertenecer a un proyecto investigativo, con beneficios en la obtención de nuevos aprendizajes y del ideal de mostrar lo valioso de ciertos contenidos aun no explorados en nuestra región. El grupo de grado séptimo se mostró con actitud positiva y de esta forma se dio inicio a la idea de recopilar la tradición oral de nuestro municipio.



**Imagen 1.** Logo del grupo



**Imagen 2.** AVENTUREROS DE LA HISTORIA



El grupo está conformado por 18 estudiantes del grado SÉPTIMO.

<b>Nombre</b>	<b>Edad</b>	<b>Grado</b>	<b>Sexo</b>
Elián Danilo	14	Séptimo	Masculino
Edwin José	14	Séptimo	Masculino
Esteban Alejandro	14	Séptimo	Masculino
Jefferson Eduardo	14	Octavo	Masculino
Franyer Stiven	16	Séptimo	Masculino
Yorley Tatiana	14	Séptimo	Femenino
Ruby Daniela	14	Séptimo	Femenino
María Fernanda	14	Séptimo	Femenino
Kerlin Andrea	14	Séptimo	Femenino
Diana Ruby	14	Séptimo	Femenino
Deisy Dayana	15	Séptimo	Femenino
Jhonyer Andrés	13	Séptimo	Masculino
Eivar Arturo	15	Séptimo	Masculino
Edwin Andrey	14	Séptimo	Masculino
Lisbeth Yuliana	13	Séptimo	Femenino
Martha Yuliana	14	Séptimo	Femenino
María Fernanda	15	Séptimo	Femenino
Dahiana Mishell	13	Séptimo	Femenino
Meiby Mishelle	16	Décimo	Femenino
Yessica Tatiana	16	Noveno	Femenino
Lizeth Dayanna	17	Décimo	Femenino
Haira Tali	15	Décimo	Femenino
Nicolas Raul	16	Décimo	Masculino
Gabriela	16	Décimo	Femenino
Lisbeth Dayana	15	Décimo	Femenino
Leidy Johana	17	Décimo	Femenino
María Mileidy	17	Décimo	Femenino
Carlos Eduardo	16	Décimo	Masculino
Yeisson Andrey	17	Décimo	Masculino
Yessica Paola	19	Décimo	Femenino



Yovana Rosseth	5	Séptimo	Femenino
Nixon Leonardo	16	Décimo	Masculino
Francis Yulieth	19	Décimo	Femenino
Yerly Paola	16	Décimo	Femenino
Wilmer	17	Décimo	Masculino
María Angélica	16	Décimo	Femenino
Alexis	15	Décimo	Masculino
Johan Andrés	16	Décimo	Masculino
Kerly Jhohana	17	Décimo	Femenino
Kelly Tatiana	17	Décimo	Femenino
Silvana María	16	Décimo	Femenino
Edwin Camilo	17	Noveno	Masculino



## LA PREGUNTA COMO PUNTO DE PARTIDA

La discusión se desarrolló a partir de una plenaria, cada grupo exponía sus preguntas y los demás aportaban argumentos para responderla, así mismo accedimos a internet para consultar fuentes en la red que propusieran contenido que sirviera de base para sustentar sus respuestas. La actividad se maneja a través de juicio cooperativo para seleccionar, mejorar y re-estructurar cada una de las propuestas. Finalmente se selecciona la siguiente pregunta:

¿Cómo podemos utilizar las herramientas TIC para dar a conocer la tradición oral del municipio de Chinácota?

Esta pregunta sería la base para desarrollar el objetivo que fundamentaría el proceso de recolección de información como las estrategias que brindarían a cada uno de los estudiantes la orientación para buscar una meta, que generara un impacto en la población y plasmara una evidencia con la ayuda de las herramientas tecnológicas y digitales disponibles para desarrollar el proceso de investigación.



## EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

El problema identificado por el grupo es la pérdida de la identidad cultural del municipio, se ha observado que las tradiciones del pueblo se han ido perdiendo y que en la actualidad la mayoría de la población que habita en Chinácota es oriunda de otras colonias. Así mismo el clima atrae personas de otras ciudades que compran terrenos para vacacionar aquí, esto no es problema siempre y cuando contribuya al aumento del comercio y el turismo del municipio, lo que sí es preocupante es la importancia de conservar las costumbres y dar a conocer a todos los turistas los aspectos propios y tradicionales de Chinácota, que por lo general son desconocidos. Es importante rescatar las tradiciones y la cultura del pueblo, lo cual intentará motivar a los jóvenes ejercitando el uso de las TIC, para dar a conocer toda la riqueza de esta región, siempre y cuando contribuya a mantener la identidad de nuestro pueblo Chitarero. La problemática es vista desde una perspectiva construccional, se denomina de esta forma, ya que fundamenta y construye ideales e hipótesis sobre posibles orientaciones a solucionar.

A partir de los recursos se quiere llegar a construir una recopilación escrita de las principales historias (sistematizar) a partir de la información recogida. Visitar 4 principales veredas del municipio y focalizar las fuentes.



## TRAYECTORIA DE LA INDAGACION

Es muy importante, ya que les enseña a los niños, niñas y jóvenes a construir habilidades y competencias a partir del conocimiento recibido; definitivamente es viable, siempre y cuando se generen los espacios para el desarrollo de estas propuestas, ya que la investigación necesita tiempo y espacio, y los procesos diarios a veces no permiten interrelacionar las clases con las actividades de campo.

Para tal motivo definimos ciertos aspectos que delimitarían y de la misma forma enriquecerían nuestro proceso de investigación, la trayectoria de investigación fue una característica de sistematización y orientación para cumplir la meta esperada en los tiempos acordados. Este es un proceso académico caracterizado en generar curiosidad en los estudiantes, llevando a que la misma investigación sea su principal motivación.

El aprender a plantearse interrogantes a partir de la delimitación de un problema es aplicable a todos los temas, por lo cual considero totalmente viable e importante esta nueva estrategia. Nuestra investigación es de tipo cualitativa, ya que buscamos resultados descriptivos y los analizamos de esa misma forma para mostrar un resultado que converja en la aclaración de nuestra meta.



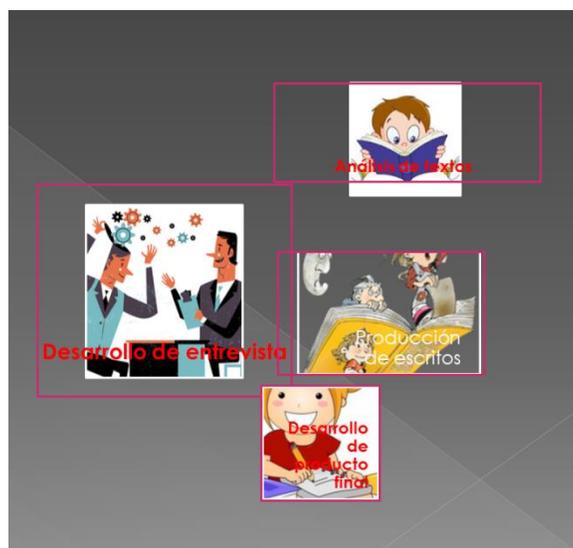
El gráfico que se representa la ruta a seguir es la siguiente:



**Imagen 3:** trayectoria de indagación.



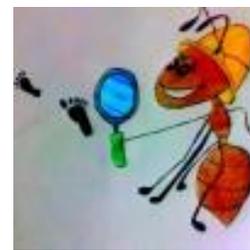
## RECORRIDO DE LAS TRAYECTORIAS DE LA INVESTIGACIÓN



**Imagen 4:** Recorrido trayectoria de indagación.

Para la ejecución de las diversas actividades planteadas por el grupo de investigación, tuvimos la asesoría constante por parte del proyecto Enjambre, la cual fue fundamental para la organización de las mismas y del desarrollo oportuno y objetivo de todos los procesos referentes a la recolección e indagación de información. Cada uno de los aspectos más relevantes tuvieron sentido cuando se llegó al proceso de la salida de campo, en donde se fundamentó verdaderamente el trabajo, ya que se supo si los estudiantes tenían adecuado manejo del tema y conceptualización de los procesos básicos para obtener datos con importancia y poder referenciar cada uno de los aspectos más relevantes.

Como docente he podido evidenciar que los estudiantes son mucho más aplicados y están motivados a desarrollar estas actividades; esto me ha servido para aplicar este tipo de conceptos en mi labor docente, ya que busco mucho más el interés y contenidos productivos para los estudiantes.



Fotografía: trabajo con asesoría de Enjambre.



Fotografía: salida de campo ejecución de entrevistas con integrantes del grupo de investigación.



**Fotografía: salida de campo ejecución de entrevistas con integrantes del grupo de investigación.**



## REFLEXIÓN/ANÁLISIS DE RESULTADOS

En el proceso de investigación para poder realizar la adquisición de documentos y estructuras que permitieran la formación de textos fundamentados, se usó la técnica de la entrevista directa con las personas que preservan este legado oral, tanto en las veredas como barrios del municipio. El proceso se llevó a cabo de forma verbal con apoyo de recursos audiovisuales para recolección de la información, posterior a esto, cada estudiante plasmó en un escrito de forma física los relatos que la comunidad visitada dio a conocer.

El trabajo de investigación ha requerido la interacción con varias personas, especialmente adultos mayores de diferentes sectores del municipio (urbano y rural), quienes conocen más relatos tradicionales. El trabajo desarrollado ha sido muy enriquecedor, ya que los jóvenes estudiantes además de socializar y mejorar sus competencias comunicativas han conocido muchos relatos desconocidos para ellos y han mostrado curiosidad indagando por detalles de los mismos.

Hasta la fecha se han entrevistado a cinco personas en tres veredas del municipio; pero hay programadas tres entrevistas más.

En cada salida se han hecho filmaciones de las entrevistas y al finalizar estas, se llevará a cabo una reunión para extraer los relatos más significativos y que sean más pertinentes a la tradición popular del municipio.

El producto final se encuentra en construcción para la etapa final, el objetivo es poder evidenciar el avance en procesos de estructuración literal, los cuales han sido dificultosos, pero se planea tener la elaboración funcional de este proceso y entrega del mismo, ya que es una actividad y meta planteada.

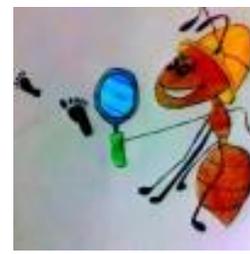


## CONCLUSIONES

El proceso de investigación ha dejado a nivel cognitivo un paso fundamental en la adquisición de nuevas aplicaciones. A nivel social el grupo de investigadores se vio mucho más sensato y conceptualizado en establecer redes de comunicación funcionales que ayudaron al diseño de las estrategias que estuvieron encaminadas a la utilización de las TIC.

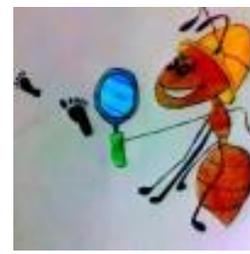
Se evidenció que con la recolección de la información los estudiantes estuvieron mucho más atentos en la construcción de la cartilla con base en los contenidos recopilados, logrando un verdadero impacto social, no solo por la motivación que se evidenció en los estudiantes, sino porque se logró aplicar este tipo de conceptos en la labor docente, permitiendo fomentar el interés por los contenidos productivos para los estudiantes.

El trabajo desarrollado fue muy enriquecedor, ya que los jóvenes estudiantes además de socializar y mejorar sus competencias comunicativas han conocido muchos relatos desconocidos, donde mostraron curiosidad e indagaron por detalles de los mismos.



## BIBLIOGRAFÍA

- Red de Jóvenes Líderes culturales; Il Laboratorio de Paz (Biblioteca Pública Julio Pérez Ferrero. German Rafael Burgos Pérez, Marisela Chona, Fabio Alexis Cuellar).
- Diseño y producción de libro: Leyendas y Mitos de Tradición Rural y Urbana de Ocaña Norte de Santander. (KEYLA MELISSA GUILLIN Y ARLYD MARISOL MONTERROSA CUELLO. Facultad Educación Artes y Humanidades UFPS OCAÑA. (Plan de estudios comunicación social.)
- MARCA PAIS COLOMBIA. (LA TRADICIÓN ORAL COLOMBIANA FUENTE CREATIVA DE HISTORIAS MISTERIOSAS Y FANTÁSTICAS). <http://www.colombia.co/cultura/colombia>.



## AGRADECIMIENTOS

Primero que todo quiero agradecer por la oportunidad de desarrollar un proceso académico de investigación, que se liga con el desarrollo de oportunidades para la asociación de nuevos conocimientos. Agradezco a Dios por ser un pilar fundamental para mí y para cada uno de los actores involucrados en este proceso; pienso que cada una de las actividades desarrolladas ha sido de vital importancia y de aprendizaje constante para mí y el grupo de investigación.

Enjambre fundamentó nuestro que hacer docente y enriqueció con conocimiento tanto práctico como teórico para la realización de investigación y su aplicabilidad en el campo. Agradezco a nuestros asesores Andrea Albarracín y Jesús Álvarez por el acompañamiento y comunicación constante.